卓茲拉的傳說

卓茲拉的傳說
注譯版

索尼亞・維提
譯注

下面是一個虎人父親講給他的孩子聽的故事。我因為當時剛好與他們整個車隊中的一個一起宿營，而有幸得以聽到。我試著按照虎人的原話把故事記敘並翻譯下來，因為機會難得，虎人很少在有外人在場的情況下說起他們的歷史。事實上我覺得這個虎人父親本也是一字都不會說的——要是當晚他沒吃那麼多月亮糖的話。

來，小不點馬拉什爾，坐到火邊，暖暖你的身子。我來跟你說說我們的德羅茲拉是怎麼成為最偉大的虎人的！*（注：我認為這裡的德羅茲拉對於虎人來說是一個可敬的祖先。）*

那些先古的虎人們聽到了偉大的時之虎王阿爾科什的巨吼*（注：阿爾科什相當於帝國人的阿卡托什或天際人的奧杜因）*，他們群起而回應，追尋這一呼喚。虎人們僅用了三天就橫跨了整個泰姆瑞爾大陸。期間不息不歇，即便月亮糖擺在面前，他們都不屑停下。三天跨過整個大陸，這就是當時虎人的能量。

他們就這樣加入到了阿爾科什的金戈鐵馬之中，並且成為他手下最強的戰士。然而洛克哈*（注：即諾德人的朔爾）*，嫉妒虎人戰士對阿爾科什表現出的忠誠，選擇把他的吼聲傳授給武夫哈斯，以此來作為對虎人的報復。

望著虎人戰士這般的英勇無畏，武夫哈斯倒不願痛下殺手。使用得自洛克哈的巨吼，他以瑪撒爾與塞康達之名，把虎人們完整的性靈抽到天上。自此那些虎人戰士就成了滿月。要注意的是，洛克哈從他們身上抽走了所有的理性。

後來，當武夫哈斯準備將自己的勢力範圍擴展到紅山的時候，他回來號召他的人起來協助他。在記載中，所有「羅傑特」中只提到了德羅茲拉的名字，因此我們也可以說只有他響應了武夫哈斯的號召。

但是這些諾德吟遊詩人們實在是太*（髒話略）*他們居然不歌頌那偉大的灰燼之王是怎樣騎著德羅茲拉上了紅山的山頭，直取丹莫的老巢。也不提當矮獸人杜馬拉卡斯用劍頂著灰燼之王的喉嚨，不讓他使用自己的吼聲時，德羅茲拉是怎麼躍上那個矮獸人杜馬拉卡斯的頭頂，來解救灰燼之王的。

他們更不提，鑒於德羅茲拉表現出來的勇敢以及拯救灰燼之王的光輝事蹟，洛克哈是怎麼欣然恢復德羅茲拉的理智的！所以當你碰到說虎人壞話的吟遊詩人時，不要遲疑，用你的鐵爪狠狠地在他背上撓一下，來讓他長長記性，提醒提醒他到底是誰救了天際。

至於剩下的那些「羅傑特」，他們身體變得越來越小，與此同時他們也失去了原有的靈性，變得凶蠻起來。這就是為什麼在他們靠近馬車的時候，你應該毫不猶豫地打倒他們。我爸就是這麼告訴我的，現在我也這麼告訴你。

好了，現在做一個好虎仔，過去把我的月亮糖拿過來。這些蛋糕要是不就著它們吃，就太可惜了。

這一故事的大部分內容我來說，不過是某種自吹自擂。儘管如此，隱藏在這些傳奇下面的，還是有某些我們稱之為事實的東西。它確實能引發我們的思考，比如為什麼我們對虎人的歷史知之甚少；又如虎人到底在歷史中扮演了怎樣的角色——這些似乎都在我們的記載中被有意無意地忽略了。
</p>

卓茲拉的傳說

FormId	skyrim.esm:0F03E3
Owning plugin	skyrim.esm
Local FormId	0F03E3
Editor ID	Book3ValuableTaleOfDroZira
Inventory image	(none)
Menu art	HighPolyBasicBook04a
Value (gold)	11
Type	Book or tome
Weight	1
Can be taken	Yes
Teaches	(none)
Inventory description	(none)
Keywords	VendorItemBook
Locations	274
Leveled lists	10
Scripts	0

© Bethesda Softworks LLC and the authors of the mods in the load order.
Exported and generated with SkyrimSourceExporter.